



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
11 December 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

**Сообщение № 2169/2012**

**Решение, принятое Комитетом на его сто шестой сессии  
(15 октября – 2 ноября 2012 года)**

<i>Представлено:</i>	С.К. (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	5 декабря 2011 года (первоначальное представление)
<i>Дата принятия решения:</i>	31 октября 2012 года
<i>Тема сообщения:</i>	признание автора виновным в нарушении общественного порядка
<i>Вопросы существа:</i>	право на справедливое судебное разбирательство беспристрастным судом, свобода выражения мнений
<i>Процедурные вопросы:</i>	неприемлемость по причине необоснованности
<i>Статьи Пакта:</i>	14, 19 и 26
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2

## Приложение

### Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто шестая сессия)

относительно

#### Сообщения № 2169/2012\*

<i>Представлено:</i>	С.К. (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	5 декабря 2011 года (первоначальное представление)

*Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,*

*на своем заседании 31 октября 2012 года,*

*принимает следующее:*

#### Решение о приемлемости

1. Автором сообщения от 5 декабря 2011 года является С.К., гражданин Беларуси 1975 года рождения. Он утверждает, что является жертвой нарушений Беларусью его прав, предусмотренных пунктом 1 статьи 2, пунктом 1 статьи 14, пунктом 2 статьи 19 и статьей 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Факультативный протокол вступил в силу для Беларуси 30 декабря 1992 года. Автор не представлен адвокатом.

#### Факты в изложении автора

2.1 7 января 2010 года, в день, когда православные христиане отмечают Рождество, в районе полудня автор забрался на вершину рождественской ели, установленной на площади Победы в городе Витебске, и водрузил там бело-красно-белый флаг, в свое время являвшийся национальным флагом. Впоследствии он был арестован и ему были предъявлены обвинения в нарушении статей 339 и 363 Уголовного кодекса Беларуси.

2.2 Автор заявляет, что он является членом Консервативной христианской партии Белорусского национального фронта, находящейся в оппозиции к дейст-

---

\* В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г-н Ядх Бен Ашур, г-н Корнелис Флинтерман, г-н Юдзи Ивасава, г-н Вальтер Келин, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-н Джеральд Л. Нойман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Марат Сарсембаев и г-н Кристер Телин.

вующему режиму в Беларуси. Бело-красно-белый флаг использовался в качестве национального флага Беларуси в 1991–1994 годах, и в настоящее время считается историческим символом страны. Автор заявляет, что флаг не является запрещенным и имеет для него священное значение. Вывесив его на ели, автор хотел тем самым выразить свои политические взгляды.

2.3 Автор далее утверждает, что, водрузив флаг на рождественскую ель, он не нарушил ни один из законов. Подобное выражение политических взглядов не подлежит ограничению, поскольку не затрагивает национальную безопасность, общественный порядок, здоровье, нравственность или репутацию других лиц.

2.4 Автор заявляет, что 14 мая 2010 года Октябрьский районный суд признал его виновным в совершении "действий, грубо нарушающих общественный порядок", предусмотренных статьями 339 и 363 Уголовного кодекса, и приговорил его к штрафу в размере 3 500 000 белорусских рублей<sup>1</sup> для возмещения ущерба, причиненного рождественской ели и электрическим гирляндам. В ходе судебного разбирательства была отклонена просьба автора вызвать в суд свидетелей защиты<sup>2</sup>.

2.5 Витебский областной суд отклонил апелляцию автора в своем решении от 25 июня 2010 года. Верховный суд Беларуси отклонил его апелляцию 2 ноября 2011 года.

2.6 Автор утверждает, что он исчерпал все имеющиеся и эффективные внутренние средства правовой защиты.

### **Жалоба**

3.1 Автор утверждает, что арестовав и подвергнув его судебному преследованию, государство-участник нарушило его права, предусмотренные статьями 19 и 26 Пакта<sup>3</sup>. Он утверждает также, что решение государства-участника не было продиктовано заботой об охране государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или репутации других лиц.

3.2 Автор утверждает далее, что, отказав ему в вызове в суд свидетелей его защиты, государство-участник нарушило права автора, предусмотренные в пункте 1 статьи 14 Пакта.

### **Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете**

4.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека должен определить, является ли данное сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах.

4.2 Комитет замечает, что, хотя автор указывает на нарушение положений пункта 1 статьи 14, его утверждения, судя по всему, подпадают под действие пункта 3 е) статьи 14 Пакта и связаны прежде всего с оценкой фактов и свидетельств. Комитет напоминает, что в соответствии с его практикой рассмотрение

<sup>1</sup> Эта сумма соответствует приблизительно 925 евро по официальному обменному курсу на тот момент.

<sup>2</sup> Автор не приводит дополнительных разъяснений ни относительно того, кто являлся свидетелями, ни относительно того, каким образом их свидетельские показания изменили бы исход судебного разбирательства.

<sup>3</sup> Автор не объясняет, каким образом была нарушена статья 26.

или оценку фактов и свидетельств, как правило, надлежит проводить не ему, а судам государства-участника, за исключением тех случаев, когда может быть установлено, что проведение суда или оценки фактов и доказательств было явно произвольным или привело к отказу в правосудии<sup>4</sup>. Комитет замечает, что представленные ему материалы, включая записи слушаний в суде, не дают оснований полагать, что имело место нарушение беспристрастности суда или принципа равенства состязательных возможностей, или же справедливости суда над автором в той или иной форме. На этом основании он приходит к тому заключению, что автор не обосновал свое утверждение по пункту 1 статьи 14 Пакта для целей приемлемости, и объявляет это утверждение неприемлемым в соответствии с пунктом 2 Факультативного протокола.

4.3 В отношении утверждений автора, касающихся пункта 1 статьи 2 и статей 19 и 26 Пакта, Комитет отмечает, что информация, представленная автором, ни в коей мере не является обоснованием его утверждения о нарушении его прав. Комитет отмечает далее, что в соответствии с пунктом 3 а) и б) статьи 19 Пакта право на свободу выражения мнений может подвергаться определенным ограничениям, в том числе ограничениям, необходимым для охраны общественного порядка (*ordre public*). Что же касается нарушения его права по статье 26, то автор не разъяснил, чем эти вопросы отличаются от вопросов, подпадающих под действие статьи 19. Соответственно, автор не обосновал в достаточной мере его утверждение для целей приемлемости. В этой связи Комитет приходит к тому выводу, что автор не обосновал его утверждения по пункту 1 статьи 2 и пунктам 19 и 26 Пакта для целей приемлемости, и объявляет указанные утверждения неприемлемыми в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

5. В этой связи Комитет по правам человека постановляет:

- а) признать данное сообщение неприемлемым в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола;
- б) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

---

<sup>4</sup> См. замечание общего порядка № 32 (2007) Комитета о праве на равенство перед судами и трибуналами и праве каждого на справедливое судебное разбирательство, пункт 26, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 40*, том I (A/62/40 (Том I)), приложение VI; см., среди прочего, сообщения № 541/1993, *Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2; № 1616/2007, *Мансано против Колумбии*, решение о неприемлемости, принятое 19 марта 2010 года, пункт 6.4; № 1532/2006, *Седляр и Лавров против Эстонии*, решение о неприемлемости, принятое 29 марта 2011 года, пункт 7.3.